

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 39 (1921)
Heft: 293

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 30. November
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 30 novembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 293

Rédaction und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelleile (Anstalt 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 293

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Jungfranbain-Gesellschaft. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Australien. — Konsulate. — Vereingete Staaten von Amerika: Fristverlängerungen in Sachen des gewerblichen Eigentums. — Monatsausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilans de compagnies d'assurance. — Etats-Unis d'Amérique: Prolongations de délais en matière de propriété industrielle. — Situations mensuelles de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. — Service international des virements postaux.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificeranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Colore che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i conduttori e fiduciosi del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3047)

Gemeinschuldner: Widmer-Stern, Jakob, Rabenthalstrasse 83, in Bern.

Datum der Eröffnung: 11. November 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus Bern, Zimmer Nr. 3 (Souterrain).

Eingabefrist: 30. Dezember 1921.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (3060)

(Liquidazione n° 6, 1921.)

Fallito: Bolis, Silvio, negoziante, Bellinzona.

Data del decreto: 25 novembre 1921.

Prima adunanza dei creditori: 6 dicembre 1921, alle ore 3 pom., nei locali dell'ufficio di esec. e fall., in Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 29 dicembre 1921.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina (3037)

Fallimento: S. A. Impresa del Granito, «Granitwerke», Chiggiogna.

Decreto d'apertura: 17 ottobre 1921.

Prima adunanza dei creditori: 8 dicembre 1921, ore 10½, nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Faido.

Termine per la notifica dei crediti: 29 dicembre 1921.

Avvertenza: Sono dispensati dal presentare una nuova notifica quei creditori che già fecero l'insinuazione in seguito al primo bando del 21 ottobre 1921.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (3028)

Faillite: Société de Travaux en Ciment Armé, concessionnaire des procédés Mixedstone, société anonyme, Avenue Tissot 2bis, Lausanne.

Date du prononcé: 22 novembre 1921.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 décembre 1921, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 30 décembre 1921.

Ct. de Vaud Arrondissement du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex (3029)

Faillite: Henchoz, Aimé-Josué, scierie et commerce de bois, aux Moulins.

Date du prononcé: 17 octobre 1921, confirmé par arrêt du tribunal cantonal du 21 novembre 1921.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 8 décembre 1921, à 15 heures, en salle du tribunal, à Château-d'Oex.

Délai pour les productions: 26 décembre 1921.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux à Cully (3030)

Faillite: Mackenzie, Alphonse, négociant, Chexbres.

Date du prononcé: 19 novembre 1921.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 12 décembre 1921, à 3 heures du jour en salle du tribunal, à Cully.

Délai pour les productions: 30 décembre 1921.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (3061)

Faillite: Thuillard, Louis, boulanger et marchand de détail, en Frémérin rière Demoret.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district d'Yverdon: 26 novembre 1921.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 12 décembre 1921, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: Un mois échéant le 3 janvier 1922.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata né termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (2998¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Emil Baumann, Möbelfabrikant, in Oberrieden.

Anfechtungsfrist: Bis zum 6. Dezember 1921 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Ruesbach-Zürich (3045)

Gemeinschuldner: Thaler, Alexander, Kaufmann, von Tarnopol, wohnhaft gewesen Bellerivestrasse 3, Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Bis zum 10. Dezember 1921 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2959¹)

Gemeinschuldner: Bonaldi, Johann Ermann, Architektur- und Bangeschäft, in Dübendorf.

Anfechtungsfrist: Bis 3. Dezember 1921 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (3046)

Gemeinschuldner: Heusser-Hitz, Alfred, geb. 1891, Handelsmann, in Uster.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3031)

Gemeinschuldner: Marti, Sales, Wirt zum Café Wylereg, in Bern.

Anfechtungsfrist: 10. Dezember 1921.

Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (3048)

Gemeinschuldnerin: Bangesellschaft Lengnau A. G.

Anfechtungsfrist: Vom 1. bis und mit 10. Dezember 1921.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3049/50)

Gemeinschuldner:

Em. Meier & Cie., Basel;

Martinelli, Dominik, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (3032)

(Fallimento n° 177.)

Fallito: Gianinazzi, Carlo, fu Alessandro, di Cadempino, domiciliato a Mendrisio.

Data del deposito della graduatoria: 30 novembre 1921.

Termine per le contestazioni: 10 giorni.

Seconda adunanza dei creditori: 29 dicembre 1921, nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, Palazzo Pretorio, Mendrisio.

Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (3062)

Faillite: Jurt, Bertha, modiste, Cossonay.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (3033)

Faillie: Société Immobilière du Petit-Montreux, Som-baille 11, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au Samedi, 10 décembre 1921.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3051/2)

Faillies:
Jiméno, Domingo, couturier, Quai du Mont-Blanc 7;
Société Anonyme Océano, fabrique de produits imperméables, ayant son siège à Genève, 1, Avenue Industrielle.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3053/4)

Faillies:
Société Anonyme Silog, en liquidation, 1, Rue de Léopard, aux Acacias;
Société Anonyme Rogés-Import, 24, Rue du Cendrier, à Genève.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)**Kt. Zürich** *Konkursamt Küssnacht* (3036*)**Liegenschaften-Steigerungen.**

Im Konkursverfahren über Gimpert-Corrodi, Ernst, in Hesi-bach-Küssnacht, gelangen Donnerstag, den 5. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Erlé», in Hesi-bach-Küssnacht, auf öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Küssnacht:

1. Ein Wohnhaus unter Nr. 178 für Fr. 30,000 brandversichert; eine Scheune unter Nr. 179 für Fr. 12,000 asssekuriert; Kat.-Nr. 770: 30 a 95 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baugarten an der obern Hesi-bachstrasse in Hesi-bach.
2. Kat.-Nr. 775: 1 a 44 m² Garten zwischen der obern Hesi-bachstrasse und dem Hesi-bach.
3. Kat.-Nr. 1976: 28 a 85 m² Reben an der obern Hesi-bachstrasse in Hesi-bach; ein Teilrecht an der Küssnacher Korporationswaldung.

Im Gemeindebann Erlenbach:

4. Ca. 27 a Waldung im Einfang.
5. Ca. 32 a Waldung im Einfang.
6. Die unausgeschiedene Hälfte an: ca. 1 ha 36 a Wiesen und Waldung im Katzenloch und in der Waid.
Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen inzwischen beim Konkursamt Küssnacht zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Stelgerung
(B.-G. 138, 11 u. 35.)**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3034/5)**Grundstückversteigerung.**
II. Gant.

Donnerstag, den 12. Januar 1922, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichts-gebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal gerichtlich versteigert:

1. Infolge Grundpfandbetreibung gegen die Liegenschaftsgesellschaft m. b. H. Frankfurt a. M., nun domiziliert in Darmstadt, die im Grundbuch auf den Namen Gartenstadt Bohrerhof A. G. eingetragenen Grundstücke Sektion II:

- a) Parzelle 541, haltend 75 a 64,5 m² im langen Lohn.
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 90,774.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1200 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- b) Parzelle 580, haltend 28 a 48,5 m² im langen Lohn.
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 34,182.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- c) Parzelle 592, haltend 45 a 25 m² im langen Lohn.
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 67,875.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 900 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- d) Parzelle 593, haltend 1 a 84,5 m² im langen Lohn.
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 1845.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 200 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Infolge Konkurses über Kiefer-Lehner, Karl Friedrich, von Basel, mit Zustimmung der beteiligten Miteigentümer die Grundstücke in Sektion VII:

- a) Parzelle 873¹, haltend 6 a 13,5 m² mit Wohnhaus Isteinerstrasse 102, Hintergebäude (Brandschätzung: Fr. 72,000).
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 79,305.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- b) Parzelle 2203¹, haltend 2 a 25,5 m² mit Wohnhaus Riehenring 185 (Brandschätzung: Fr. 87,000).
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 95,892.50.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1250 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- c) Parzelle 2204¹, haltend 2 a 23 m² mit Wohnhaus Riehenring 187 (Brandschätzung: Fr. 87,000).
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 95,892.50.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1250 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 20. Dezember 1921 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**
(L. P. 295—297 und 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers**
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (3055)

Schuldner: J. Schlittler & Cie., mechanische Werkstätte, Niederurnen.

Datum der Stundungsbewilligung: 19. November 1921.

Sachwalter: D. Jenny-Borsa, Konkursbeamter, Emmenda.

Eingabefrist: Bis und mit 20. Dezember 1921.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Januar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Löwen in Glarus.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Bezirk Frauenfeld* (3056)

Schuldner: Ruckstuhl, Anton, Wagenbau und Autogarage, in Aadorf.

Sachwalter: E. Horber, Friedensrichter, in Weiern, bei Aadorf.

Eingabefrist: Bis 16. Dezember 1921.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Januar 1922, nachmittags 4 Uhr, im «Löwen», in Aadorf.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (3044)

Der Gerichtspräsident II von Bern hat die dem Zingg, Johann, Handlung, Horzogstrasse 19, in Bern, am 1. Oktober 1921 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 1. Februar 1922, verlängert.

Bern, den 23. November 1921.

Der Sachwalter: Marti, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3038)

Schuldnerin: Zürcher Depositenbank, in Zürich 1.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 28. Januar 1922, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

Kt. Bern *Nachlassrichteramt Thun* (3039)

Schuldnerin: Frau Burger, Lina, geb. Moser, Gottfrieds sel., Witwe, von Schwendi, Inhaberin eines Futtermittelgeschäftes und einer Bäckerei, in Steffisburg.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 6. Dezember 1921, vormittags 10¹/₂ Uhr, vor Richteramt Thun, im Schloss zu Thun.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (3057)

Schuldner: Sutter, Georg, Baumwollweber, Jonschwil.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 9. Dezember 1921, nachmittags 1¹/₂ Uhr, im Gemeindehaus in Flawil.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (3058*)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Lüscher & Cie., mech. Strickerei, in Baden.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 13. Dezember 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Ct. de Vaud *Président du tribunal civil du district de Lausanne* (3040)

Lo président du tribunal civil du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés. D'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du mardi, 6 décembre 1921, à 15 heures, à l'Evêché, à Lausanne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à leurs créanciers par la société Dreyfus et Cie, aciéries, Grand Chêne 5, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 26 novembre 1921. Le président: P. Meylan.

Ct. de Vaud *Grefe du tribunal de Nyon* (3059)

Débitrice: Distillerie de Nyon S. A., à Nyon.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 13 décembre 1921, à 11¹/₂ heures, salle du tribunal, Château de Nyon.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3041/2/3)

Débitrice: Notz, Armand, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 7 décembre 1921, à 15 heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Débitrice: Morel, Joseph-Alfred, maître de pension, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 9 décembre 1921, à 11¹/₂ heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Débitrice: Thodoré Watch Co, fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Henri Jacot, notaire, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 9 décembre 1921, à 11¹/₂ heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung d. Bundesrat, v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

Kt. Solothurn *Obergerichtskanzlei Solothurn* (3063)
Bewilligung einer Notstundung.

Das Obergericht des Kantons Solothurn hat am 25. November 1921 in Anwendung von Art. 317 lit. a ff. der Verordnung des schweiz. Bundesrates vom 4. April 1921, betreffend Abänderung und Ergänzung des Bundesgesetzes vom 11. April 1889 über Schuldbetreibung und Konkurs der Firma Kaiser & Bärtschi, Schraubenfabrik, in Zuchwil, eine Notstundung auf die Dauer von zwei Monaten bewilligt und den Betreibungs- und Konkursbeamten des Bezirkes Kriegstetten in Solothurn als Sachwalter bezeichnet.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Wirtschaft. — 1921. 28. November. Die Firma E. Wüthrich, Betrieb der Wirtschaft zum «Adler», in Riggisberg (S. H. A. B. Nr. 163 vom 29. Juni 1909, Seite 1169), wird infolge Todes des Firmainhabers gelöst.

Bureau Bern

Krystall-, Porzellan- und Haushaltungsartikel. — 25. November. Die Firma Wwe. Christener's Erben, Krystall-, Porzellan- und Haushaltungsartikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 6. April 1914, Seite 586), erteilt Einzelprokura an Hermann Christener, von Bowil, in Bern.

28. November. Das Syndikat der Automobilhändler und Auto-Garagen in der Schweiz (S. A. G. S.) [Syndicat des Agents d'Automobiles et Auto-Garages en Suisse] (S. H. A. B. Nr. 144 vom 19. Juni 1919, Seite 1062), mit Sitz in Bern, hat in seinen Generalversammlungen vom 27. März 1920 und 12. März 1921 folgende Statutenänderungen vorgenommen: Jedes Mitglied ist verpflichtet, als Sicherheit für die Befolgung der von den Organen des Syndikates gefassten Beschlüsse einen Barbetrag zu hinterlegen oder einen Wechsel an die Ordre des Syndikates auszustellen. Die Höhe der Hinterlage bzw. die Wechselsumme werden durch die Generalversammlung festgesetzt. Der Präsident und der Vizepräsident sind höchstens zweimal wiederwählbar. An Stelle von Armand Maire und Gaston Perrot sind in den Vorstand neu gewählt worden: Marcel Arthur Ador, von Ste. Croix, Auto-Garage, in Lausanne, und Albert Goy, von Bernex-Genf, Auto-Garage, in Genf. Die übrigen bisher veröffentlichten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

Asphaltgeschäft. — 28. November. Die Firma E. Bischoffsberger & B. Bizzozero in Liq., Asphaltgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1917, Seite 386 und dortige Verweisung), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. November. Aus der Firma Thut & Co., Liegenschaftskontor Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 280 vom 5. November 1920, Seite 2090), ist infolge Todes ausgeschieden der Kommanditär Hans Gassmann. An dessen Stelle tritt als neue Kommanditäre die Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Emma Thut geb. Baumgartner, in Bern, mit dem Betrage von Fr. 1000. Geschäftslokal: Spitalstrasse 24.

28. November. Die Firma P. A. Haldemann, Droguerie zum Falken, in Bern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1916, Seite 1905), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bureau Burgdorf

28. November. Die Genossenschaft Elektra Wynigen-Dorf, mit Sitz in Wynigen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1917), hat in der Generalversammlung vom 29. April 1921 am Platze des ausgetretenen Fritz Rothen neu gewählt: Gottlieb Ruchti, von Biren a. A., Notar, in Wynigen.

Bureau Frutigen

Sattlerei und Bettwaren. — 28. November. Die Firma C. Schneider-Rösti, Sattlerei und Bettwarenhandlung, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 5. Juni 1900, Seite 811), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Zündholzfabrikation. — 28. November. Die Firma Wwe. Albert Klopfenstein, Zündholzfabrikation, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1917, Seite 142), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Bureau de Saingnèler (district des Franches-Montagnes)

Epicerie, mercerie, vins, etc. — 28. novembre. La maison Lecheune Charles, à St-Brais, épicerie, mercerie, farine, son et maïs (F. o. s. du c. d. 3 mars 1909, n° 51, page 354), ajoutée à son commerce: vins en gros.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Sägerei, Holzhandlung und Holzsohlenfabrik. — 18. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Batt & Co., in Müsingen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1918, Seite 1979 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Manufakturwaren. — 11. Juli. Die Firma Geschw. Moser vorm. Fr. Moser-Sommer, Handlung, in Biglen, Inhaber: Mina Moser und Oskar Moser (S. H. A. B. Nr. 163 vom 27. Juni 1912, Seite 1174), ist infolge Verzichtes der Inhaber erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Oskar Moser», Manufakturhandlung, in Biglen.

Inhaber der Firma Oskar Moser, Manufakturhandlung, in Biglen, ist Oskar Moser, von Arni bei Biglen, wohnhaft in Biglen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geschw. Moser vorm. Fr. Moser-Sommer».

Bureau Wangen a. A.

Likörfabrikation, Weinhandel. — 22. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Johann Christen Erben, Likörfabrikation, Weinhandel, mit Sitz in der Regenhalde zu Seeburg (S. H. A. B. Nr. 113 vom 18. Mai 1915), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Christen & Cie.», mit Sitz in der Regenhalde zu Seeburg.

Likörfabrikation; Weinhandel; Speisewirtschaft. — 22. November. Fritz Christen, Ernst Christen, Paul Christen, Fritz Leu-Christen und Frau Elise Christen geb. Grüter, alle von Seeburg und wohnhaft in der Regenhalde daselbst, haben unter der Firma Christen & Cie., mit Sitz in der Regenhalde zu Seeburg, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Fritz Christen, Ernst Christen, Paul Christen und Fritz Leu-Christen. Kommanditföhrin ist Frau Elise Christen geb. Grüter mit einem Betrage von Fr. 35,000. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen

Kollektivgesellschaft unter der Firma «Johann Christen Erben», in der Regenhalde zu Seeburg übernommen. Likörfabrikation, Weinhandel und Speisewirtschaftsbetrieb.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

Lingen und Broderie. — 1921. 24. November. Die Firma A. Wixler & Co., Fabrikation von Lugeu und Broderie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 8. November 1910, Seite 1890 und dortige Verweisung), Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma mit Hauptsitz in Zürich, ist in Luzern infolge Aufgabe der Zweigniederlassung erloschen.

24. November. Im Verwaltungsrat der Creditanstalt in Luzern (Société de Crédit à Lucerne), Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 97 vom 14. März 1921, Seite 746 und dortige Verweisung), sind die Chargen nunmehr wie folgt verteilt: Präsident ist: Walter Döpfner, Hotelier (bisher Mitglied); Vizepräsident ist: Leopold Schumacher, Kaufmann (bisher Aktuar); Aktuar: Dr. Franz Bühler, Fürsprecher (bisher Präsident); und Mitglied: Franz Keller-Kurz, Ingenieur (bisher). Die Unterschrift von Leopold Schumacher als gewesener Aktuar ist erloschen.

24. November. Aktiengesellschaft C. Dosenbach & Cie., Schuhhaus, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 220 vom 13. September 1919, Seite 1614 und dortige Verweisung). In der Generalversammlung vom 30. September 1921 wurde der Verwaltungsrat auf drei Mitglieder ergänzt; derselbe besteht nunmehr aus: Carl Doserubach, Kaufmann, von Brengarten (Aargau), in Zug, Präsident; wie bisher Einzelunterschrift führend; Dr. Max Bucher, Advokat, von Luzern, in Schönenwerd (Solothurn), Vizepräsident; und Pierre Müller, Kaufmann, von Reckingen (Wallis), in Aarau. Die beiden Letztgenannten führen die Firmaunterschrift nicht.

Schlauchweberei und Feuerwehrartikel. — 25. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fr. Kuppers Erben, Schlauchweberei und Feuerwehrartikel, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 257 vom 29. Oktober 1918, Seite 1693), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Fr. Kuppers Söhne» in Grosswangen, übernommen.

Franz und Gotthard Kopper, beide von und in Grosswangen, haben unter der Firma Fr. Kuppers Söhne, in Grosswangen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Juni 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fr. Kuppers Erben» in Grosswangen, auf dieses Datum übernommen hat. Schlauchweberei und Feuerwehrartikel.

25. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Treuwalz» A. G. für Grundstückvermittlung und Verwaltungen, mit bisherigem Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 141 vom 3. Juni 1920, Seite 1041 und dortige Verweisung), hat gemäss Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1920 und in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten ihren Hauptsitz von St. Gallen nach Zürich verlegt. Ferner wurde an der Generalversammlung vom 19. Februar 1921 in Revision von § 4 der Statuten die Abstempelung der bisherigen 200 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt somit Fr. 50,000 und zerfällt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 250. Die Einzelunterschrift von Dr. Albert Hantle, bisher Verwaltungsratspräsident, sowie diejenige der Direktoren Hans Auf der Maur und Heinrich Walter Schumacher sind erloschen. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: Theodor Constanti, Ing. agr., von Zürich, in Zürich 8, Präsident; Heinrich Walter Schumacher, Architekt, von und in Luzern, Vizepräsident; Ferdinand Hitzig, Architekt, von Burgdorf, in Zürich 2, und Dr. Albert Hantle, Advokat, von Appenzell, in Goldach (St. Gallen). Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit einem der weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift.

25. November. Inhaber der Firma Louis Sigrist, Velohandlung, in Sempach, ist Louis Sigrist, von und in Sempach. Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Hauptstrasse Nr. 67 und 68.

Sägerei, Holzhandlung, Wagnererei, Schreinererei, Zimmererei. — 25. November. Fritz und Ernst Sieber, Zimmermeister, beide von Rappetswil (Bern), und wohnhaft in Triengen, haben unter der Firma Gebr. Sieber, in Triengen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1919 begonnen hat. Sägerei und Holzhandlung; mech. Wagner-, Schreiner- und Zimmergeschäft.

25. November. Die Firma Alb. Riedweg, Hotel Viktoria und Englisches Hof (Hôtel Victoria et d'Angleterre), Hotelbetrieb, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 186 vom 4. Mai 1904, Seite 742 und dortige Verweisung), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

26. November. Hilfskassa in Grosswangen, Bankgeschäft, mit Hauptsitz in Grosswangen und Zweigniederlassung in Sursee (S. H. A. B. Nr. 170 vom 2. Juli 1920, Seite 1271 und dortige Verweisung). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 11. November 1921 in Bezug auf die Unterschriften folgendes beschlossen: Die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft geschieht künftig nur durch Kollektivzeichnung zu zweien. Es sind hierfür ermächtigt: Der Präsident des Verwaltungsrates und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates unter sich zu zweien oder einer oder der andere mit dem Verwalter der Hauptbank oder dem Verwalter der Filiale, sowie mit den vom Verwaltungsrat für die betreffenden Sitze ernannten Prokuristen oder diese unter sich kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschriften von Johann Fischer, Xaver Brunner, Andreas Hinnen und Josef Stutz sind somit erloschen. Für den Hauptsitz in Grosswangen führen nunmehr Kollektivunterschrift: Johann Fischer, Kaufmann, von Grosswangen, als Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Julius Beck, Fürsprecher, von Sursee, als Mitglied des Verwaltungsrates; Xaver Brunner, als Verwalter, und Andreas Hinnen, Bankkassier, von Grosswangen; Josef Stutz, Bankbuchhalter, von Schöngau; und Alois Lehni, Bankgehilfe, von Rothenburg, als Prokuristen. Beck ist wohnhaft in Sursee, die übrigen alle in Grosswangen.

26. November. Hilfskassa in Grosswangen, Bankgeschäft, Filiale Sursee, mit Hauptsitz in Grosswangen und Zweigniederlassung in Sursee (S. H. A. B. Nr. 170 vom 2. Juli 1920, Seite 1271 und dortige Verweisung). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 11. November 1921 in bezug auf die Unterschriften folgendes beschlossen. Die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft geschieht künftig nur durch Kollektivzeichnung zu zweien. Es sind hierfür ermächtigt: Der Präsident des Verwaltungsrates und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates unter sich zu zweien oder einer oder der andere mit dem Verwalter der Hauptbank oder dem Verwalter der Filiale für diese, sowie mit den vom Verwaltungsrat für die betreffenden Sitze ernannten Prokuristen oder diese unter sich kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschriften von Johann Fischer, Gottfried Hochstrasser und Hans Huber sind somit erloschen. Für die Zweigniederlassung in Sursee führen nunmehr Kollektivunterschrift: Johann Fischer, Kaufmann, von Grosswangen, als Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Julius Beck, Fürsprecher, von Sursee, als Mitglied des Verwaltungsrates; Xaver Brunner, von Knutwil, als Verwalter der Hauptbank, Gottfried Hochstrasser, von Hegglingen (Aargau), als Verwalter der Filiale Sursee, und Xaver Brunner, Bankkassier, von Knutwil, Hans Huber, Bankbuchhalter, von Oberkirch, und Josef Steiger, Bankgehilfe, von Büren, als Prokuristen. Fischer und Verwalter Brunner sind wohnhaft in Grosswangen, die übrigen alle in Sursee.

Hotel und Restaurant: — 26. November. Die Firma J. P. Wyss-Zemp, Betrieb des Hotels und Restaurants Concordia, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1914; Seite 1694 und dortige Verweisung), ist infolge Verpachtung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Romont (district de la Glâne)

Banque. — 1921. 10. novembre. La société en commandite E. Deschenaux et Cie, banque, à Romont (F. o. s. du c. du 10 juillet 1911, n° 171, page 1185), est radiée, sa liquidation étant terminée depuis le 2 janvier 1920.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Lebern

1921. 26. November. Inhaber der Firma Josef Kocher, Uhrenfabrik Asag (Josef Kocher, Manufacture d'horlogerie Asag) (Josef Kocher, Asag Watch Mfy.), in Selzach, ist Josef Kocher, Josefs, von und in Selzach. Vertrieb, Handel und Fabrikation mit Uhren und Uhrenbestandteilen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

Buch- und Musikalienhandlung. — 1921. 25. November. Die Firma Ant. Lutta, Buch- und Musikalienhandlung, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 229 vom 13. September 1907, Seite 1597), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Sticker- und Wäschefabrikation. — 1921. 26. November. Die Firma A. Dietrich-Bryner, Sticker- und Wäschefabrikation und Export von St. Gallerartikeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 27. April 1921, Seite 852), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November. Die Firma Rudolf Scherler, z. Restaurant Spirig, Restaurant, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 104 vom 23. April 1907, Seite 714), wird infolge Verschollenheitsklärung gelöscht.

26. November. Inhaber der Firma Marie Scherler, Restaurant Spirig, in Rorschach, ist Marie Scherler-Spuhler, von Glarus, in Rorschach. Restaurant. Hauptstrasse Nr. 63.

26. November. Die Genossenschaft unter der Firma Rheintaler Volksfreund, mit Sitz in Au (S. H. A. B. Nr. 225 vom 21. September 1918, Seite 1511), hat in der Generalversammlung vom 30. September 1921 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird durch eine aus 3 Mitgliedern bestehende Kommission durchgeführt. Diese besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Dr. Karl Weder, Advokat, von Diepoldsau, in Heerbrugg; Dr. Albert Geser-Rohner, Advokat, von Waldkirch, in Rebstein, und Josef Frei, Gemeinderatsschreiber-Adjunkt, von und in Widnau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je zwei der Liquidatoren kollektiv.

26. November. Konsumverein Buchs, Genossenschaft, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2925). Aus dem Vorstand ist Niklaus Eggenberger ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als neues Vorstandsmitglied Jakob Gantenbein, Sticker, von Grabs, in Werdenberg, gewählt. Der Präsident und der Verwalter führen Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 24. November. Aus dem Vorstande der Viehzuchtgenossenschaft Clavadel-Sertig in Davos, in Clavadel-Sertig (Davos) (S. H. A. B. Nr. 154 vom 21. Juni 1911, Seite 1072), ist Johann Jud ausgetreten. An dessen Stelle ist als Präsident neu in den Vorstand gewählt worden: Hans Bläsel, Landwirt, von Davos, wohnhaft in Clavadel.

Photographie. — 24. November. Inhaber der Firma Arthur John Cooper, in Arosa, ist Arthur John Cooper, von Essex (England), wohnhaft in Arosa. Photographie. Poststrasse 39.

24. November. Unter dem Namen Unterstützungskasse für Angestellte, Arbeiter und deren Hinterbliebene der Firma Chocolat Grison Chs. Müller & Co., mit Sitz in Chur, ist am 16. November 1921 eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt: a) die Unterstützung invalid gewordener Angestellter und Arbeiter, beiderlei Geschlechtes, der Stifterin; b) die Unterstützung der Witwen und Waisen derselben. Einziges Organ der Stiftung ist der Verwaltungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, die alle in der Firma «Chocolat Grison Chs. Müller & Co.» tätig sein müssen. Ein Mitglied wird von der Firma, eines von den Angestellten und eines von den Arbeitern bezeichnet. Das von der Firma bezeichnete Verwaltungsratsmitglied führt den Vorsitz und zeichnet gemeinsam mit einem der beiden andern Mitglieder rechtsverbindlich für die Stiftung. In den Verwaltungsrat sind gewählt worden: als Vertreter der Firma: Charles Müller, Fabrikant, von Schaffhausen und Chur, in Chur; als Vertreter der Angestellten: Jakob Domeni, Prokurist, von Trins, in Chur, und als Vertreter der Arbeiter: Severin Rigoloth, Vorarbeiter, von Uznach, in Chur.

Seiden- und Wollstoffe usw. — 25. November. Aus der Kommanditgesellschaft Grieder & Cie., Filiale St. Moritz, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 116 vom 7. Mai 1920, Seite 855), ist der Kommanditär Adolf Grieder ausgetreten. Dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 100.000 ist somit erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau

1921. 24. November. Unter der Firma Volkskrankenkasse Aarau und Umgebung besteht mit Sitz in Aarau eine Genossenschaft, die unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes bezweckt, ihre Mitglieder im Krankheitsfalle nach Massgabe der Statuten zu unterstützen. Die heute gültigen Statuten sind am 2. Juli 1921 festgestellt worden. Mitglied kann jede im Tätigkeitsgebiet der Kasse sich dauernd aufhaltende Person werden: a) wenn sie über 14 Jahre, aber nicht mehr als 45 Jahre alt, gesund und ohne solche Gebrechen ist, die sie an der Berufsausübung hindern könnten; b) wenn sie überdies nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert ist; c) wenn sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwächst. Die Mitgliedschaft beginnt erst nach Bezahlung des ersten Monatsbeitrages und des Eintrittsgeldes. Dasselbe beträgt: vom 14.—25. Altersjahr Fr. 1; vom 25.—35. Altersjahr Fr. 1.50; vom 35.—40. Altersjahr Fr. 3; vom 41.—45. Altersjahr Fr. 4. Züger haben kein Eintrittsgeld zu entrichten. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, überdies für genussberechtigte Mitglieder: a) infolge Wegzuges aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse; b) durch den Austritt; c) durch den Ausschluss. Der Austritt kann seitens eines Aktivmitgliedes oder Passivmitgliedes jederzeit mit dreimonatlicher schriftlicher Voranzeige erklärt werden. Ein Mitglied kann ausgeschlossen werden: a) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Anzeigepflicht verletzt; b) wenn es ohne Zustimmung der Verwaltung in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht austritt; c) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter mit der Zahlung der Beiträge trotz Mahnung mehr als 3 Monate im Rückstand ist; d) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Kasse unredlich ausbeutet oder auszubenten versucht; e) wegen Hedorlichkeit, die Gesundheit gefährdenden Lebenswandels; f) wegen Widersetzlichkeit gegen Beschlüsse der kompetenten Vereinsorgane. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keine Ansprüche mehr an das Kassavermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, in gesunden und kranken Tagen allmonatlich einen Beitrag zu

bezahlen, der für ärztliche Behandlung und Arznei (Tarif B) Fr. 1.60 und bei Ausrichtung eines Krankengeldes (Tarif A) je nach dessen Höhe Fr. 1.10 bis Fr. 3.60 beträgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Revisoren. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Otto Eichenberger-Sommerhalder, Küfermeister, von Burg; Vizepräsident ist: Alfred Scheibler, Tapezierer, von Unterentfelden; Aktuar ist: Karl Johann Widmer-Lüdi, Küfer, von Hünen; Kassier ist: Hermann Erb-Rodel, Heizer, von Wölflinswil; Beisitzerin ist: Veronika Gröbli, Hausfrau, von Henau (St. Gallen), alle in Aarau.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Comestibili e vini da trasportare. — 1921. 25. novembre. Titolare della ditta Nanni Carlo, in Bellinzona, è Carlo Nanni fu Bartolomeo, da M. Carasso, in Bellinzona. Negozio di comestibili e vini da trasportare.

Ufficio di Lugano

Ufficio contabilità, ecc. — 26. novembre. Sotto la ragione sociale Bernasconi, Locher & C., si è costituita in Lugano, a principiare coll'iscrizione al registro di commercio, una società in nome collettivo fra Enrico Bernasconi fu Giuseppe, di ed in Lugano, Giovanni Locher fu Cristiano, di Hasle (Berna), domiciliato a Davesco-Soragno, Otto Schaeffle fu Giovanni, di Sciaffusa, in Lugano, e Guglielmo Fetzer fu Guido, di Rheinfelden (Argovia), domiciliato a Lugano. Ufficio contabilità. Perizie, impianti contabili, bilanci, amministrazione. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due soci.

Distretto di Mendrisio

Crotto. — 26. novembre. La ditta Ved. Enrichetta Pagani, esercizio del crotto Pagani, Via Pedrinato n° 12, in Chiasso (F. u. s. di c. del 2 settembre 1912, n° 223, pag. 1562), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Fromages Roquefort, etc. — 1921. 25. novembre. La société en nom collectif Egli & Cie., achat de lait, fabrication de fromages Roquefort vaudois et autres spécialités de fromages à pâte molle, etc., à La Sarraz (F. o. s. du c. du 2 mai 1916, page 704), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Arnold, fils d'Alphonse Kaufmann, de Iselberg (Argovie), domicilié à La Sarraz, est le chef de la raison Arnold Kaufmann, à La Sarraz. Achat de lait, fabrication et vente de fromage Roquefort vaudois, et autres spécialités de fromage à pâte molle, beurre centrifuge surfin et de seconde qualité. Bureaux: La Foule r. La Sarraz. Cette maison reprend l'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires de la société en nom collectif «Egli et Cie», radiée.

25. novembre. Le Syndicat agricole de Pompaples, société coopérative, dont le siège est à Pompaples (F. o. s. du c. des 16 mars 1892, page 249, et 24 octobre 1919, page 1872), a dans son assemblée générale du 3 novembre 1921, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Gustave Favay; vice-président-caissier: Armand Favay; secrétaire: Lucien Bonzon; tons de Pompaples, y domiciliés, agriculteurs.

Bureau de Lausanne

25. novembre. L'associé Edmond Dernouchamps s'est retiré de la société en nom collectif Pozzi et Cie, Carrosserie Moderne, à Crissier (F. o. s. du c. du 18 juin 1920) (carrosserie et tout ce qui se rattache à cette branche, notamment la menuiserie, forge, tôlerie, peinture et sellerie). La société n'est valablement engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective de Ettore Pozzi et de l'un des deux autres associés: Enrico Minella ou Henri-Robert Allasia.

25. novembre. La Société des sages-femmes vaudoises, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 septembre 1899), a dans son assemblée générale du 15 septembre 1921, décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bureau de Morges

25. novembre. Dans son assemblée générale du 25 octobre 1921, la Société de Fromagerie de Clarmont, société coopérative dont le siège est à Clarmont (F. o. s. du c. du 18 décembre 1919, n° 304, page 2232), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé président Ernest Corthey, de Dompiere, domicilié à Colombier; vice-président Paul Viande et membre Georges Vidoudez, ces deux de Clarmont, y domiciliés; tous agriculteurs. William Cretegn, Jules Berguer et Constant Moret ont cessé de faire partie de ce comité.

Bureau de Vevey

Marbrerie et scierie hydraulique. — 21. novembre. La société en nom collectif C. et P. Ducret, à Montreux, marbrerie et scierie hydraulique, à l'enseigne «Marbrerie de Montreux» (F. o. s. du c. du 13 décembre 1918, n° 293, page 1927), est dissoute ensuite de décès de l'associé Charles Ducret. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Horlogerie, bijouterie. — 25. novembre. La raison L. Vurpillat, à Vevey, horlogerie, bijouterie à l'enseigne «A l'Horloger diplômé» (F. o. s. du c. du 28 juillet 1905, n° 311, page 1242), est radiée ensuite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Exploitation d'établissements publics. — 1921. 28. septembre. Selon procès-verbal notarié du 27 septembre 1921, et sous la raison sociale Astoria S. A., il a été créé une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds, et qui a pour but l'acquisition et l'exploitation d'établissements publics, tels que: Tea-Room, restaurant-concert, ou autres du même genre. Les statuts portent la date du 27 septembre 1921. La société a acquis de Edmond Meyer les installations du Tea-Room, Rue de la Serre 14, à la Chaux-de-Fonds, pour le prix de fr. 20.000 payé comptant en espèces. La durée de la société est illimitée. Elle a commencé le 27 septembre 1921. Le capital social est de vingt mille francs (fr. 20.000), divisé en vingt actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un ou de plusieurs administrateurs que désigne l'assemblée générale. Les administrateurs sont: Edmond Meyer, de la Chaux-de-Fonds, négociant, domicilié à la Chaux-de-Fonds, et Gaston Leval, de Soleure, négociant, domicilié à Lausanne. L'assemblée générale a désigné Edmond Meyer comme seul administrateur ayant la signature sociale individuelle. Bureaux: Rue de la Serre 14, à la Chaux-de-Fonds.

Serrurerie. — 17 novembre. La raison Jaggi & Furrer, exploitation d'ateliers de serrurerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 janvier 1920, n° 24), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Gent — Genève — Ginevra

Eponges. — 1921. 25 novembre. La maison A. Alachoujos, commerce d'éponges en gros, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1918, page 1074), a transféré son siège commercial aux Acacias (Carouge), 13, Rue des Noirettes. Le domicile particulier du titulaire est à Carouge.

Fromages, etc. — 25 novembre. La raison F. Bonnet-Soltermann, commerce de fromages fins, charcuterie suisse et étrangère, conserves, vins et liqueurs, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 septembre 1908, page 1579), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Commerce de glaces et verres à vitres. — 26 novembre. La société en nom collectif Jérôme Duchosal et Cie, commerce en gros de glaces et verres à vitres, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 décembre 1915, page 1664), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1919. Son actif et son passif étant repris par l'associé « Jérôme Duchosal », à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 mars 1920, page 475), cette société est radiée.

26 novembre. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de l'Union Technique S. A., à Genève (F. o. s. du c. du 7 décembre 1920, page 2316), en sa séance du 12 septembre 1921, a révisé ses statuts, sans apporter de modifications aux faits publiés antérieurement. La même assemblée gé-

rale a pris acte de la démission de Dr. O. Rascher, comme membre du conseil d'administration, lequel est radié et pas remplacé.

Horlogerie. — 26 novembre. La succursale établie à Genève, par la maison V. Piguet et Co, fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres, ayant son siège principal au Sentier (Vaud), est radiée d'office ensuite de radiation de la maison au siège principal.

Jungfraubahn-Gesellschaft

Den Gläubigern der Jungfraubahn-Gesellschaft wird hiermit bekannt gegeben, dass die II. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichts **Dienstag, den 27. Dezember 1921, vormittags 8 1/2 Uhr, im Bundesgerichtgebäude** über die Genehmigung der von den Gläubigern der Anleihen I. und II. Hypothek auf der Strecke Scheidegg-Eismeer und I. Hypothek auf der Strecke Eismeer-Jungfrauoch am 26. November d. J. gefassten Beschlüsse verhandeln und entscheiden wird.

Allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung dieser Beschlüsse, die bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden können, sind von den Gläubigern schriftlich bis zum 20. Dezember dem Bundesgerichte einzureichen.

Lausanne, den 30. November 1921. (V 240)
Für die II. Zivilabteilung des Bundesgerichts,
Der Präsident: **Ostertag.**

Schweizerische Gasapparate-Fabrik Solothurn

AKTIVEN Bilanz, abgeschlossen per 31. März 1921 PASSIVEN

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften und Gebäude	616,178	57	Aktienkapital	1,000,000	—
Maschinen, Werkzeug und Einrichtungen	143,828	29	Wohlfahrtsfonds	3,006	80
Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate	1,257,113	65	Obligationenkapital	150,000	—
Debitoren	336,192	42	Hypotheken	300,000	—
Kassa, Postcheck, Wechsel	27,791	05	Kreditoren	871,245	13
Wertschriften	10,250	—	Banken	239,803	01
Transitorische Aktiven	7,950	—	Akzeptationskonto	10,390	—
Gewinn- und Verlust-Saldo	187,205	96	Transitorische Passiven	12,065	—
	2,586,509	94		2,586,509	94

SOLL Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 31. März 1921 HABEN

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Diverse Unkosten:			Saldo vortrag	15,297	47
Zinsen, Gehälter, Versicherungen, Steuern, Betriebsunkosten, Abschreibungen etc.	548,857	13	Bruttogewinn	279,353	70
(A. G. 218)	548,857	13	Uebertrag vom statutarischen Reservetonds	67,000	—
			Saldo	187,205	96
				548,857	13

Station Climaterique de Leysin

Bilan au 30 avril 1921

ACTIF après décision de l'assemblée générale ordinaire du 26 octobre 1921. PASSIF

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Terrains et routes	714,617	65	Capital	4,500,000	—
Constructions	6,885,802	70	Emprunt hypothécaire	3,510,000	—
Communauté catholique	49,016	05	Loyers payés à l'avance	2,500	—
Sources, réservoirs, canalisations	219,092	75	Emprunt provisoire	1,807,488	15
Eaux de Coussy	471,318	35	Dividendes non perçus	2,200	—
Mobilier	531,762	80	Créanciers divers	23,611	15
Inventaire des Hôtels, y compris eau, charbons et provisions alimentaires:					
Grand-Hôtel	41,320	—			
Mont-Blanc	35,789	30			
Belvédère	14,348	75			
Chamossaire	24,033	—			
Domaine et Buanderie	79,337	35			
Débiteurs divers	32,867	20			
Notes arriérées	107,884	25			
Valeurs mobilières	253,087	90			
Banquiers	165,425	—			
Pertes sur valeurs mobilières	fr. 297,542.50				
Moins bénéfice exercice 1920/1921	77,446.25				
	220,096	25			
Assurances:	9,845,799	30		9,845,799	30
Bâtiments	fr. 7,377,400.—				
Mobilier	2,456,299.—				
	fr. 9,833,699.—				

DOIT Compte de profits et pertes au 30 avril 1921 AVOIR

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	258,550	40	Bénéfice de l'exploitation	561,313	15
Intérêts moins rentrées diverses	284,529	35	Bonification du fonds pour parfaire les dividendes	59,212	85
Pertes sur valeurs mobilières	297,542	50	Pertes sur valeurs mobilières	fr. 297,542.50	
			Moins bénéfice de l'exercice 1920/21	77,446.25	
	840,622	25		220,096	25
				840,622	25

La Garantie Fédérale

Société française d'assurances à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux, à Paris

ACTIF **Bilan au 31 décembre 1920** PASSIF

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
19,611	35	En caisse.	Réserve statutaire	158,193
47,550	80	Valeurs mobilières.	Réserves pour risques en cours	84,651
146,370	25	Dépôts en banque et chèque postal.	Comptes débiteurs chez d'autres sociétés d'assurance et de réassurance	54,766
6,384	55	Mobilier et matériel.	Créditeurs divers (sinistres à régler)	327,237
480,222	77	Créances près des agents et des assurés.	Reliquat	75,290
				700,139
700,139	72			72

Paris, le 8 novembre 1921.

Le directeur: **J. Jacques-Girard.**

Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. (Alte Stuttgarter)

Generalbevollmächtigter für die Schweiz: Direktor E. Gafner, Zürich, Metropol, Fräimünsterstrasse 14

Der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz liegen für die Umrechnung fremder Währungen die folgenden Umrechnungssätze zugrunde: Schweizer Franken = Mk. 0.80, Französischer Franken = Mk. 0.80, Belgischer Franken = Mk. 0.80, Holländischer Gulden = Mk. 1.70, Oesterreichische Krone = Mk. 0.85, Englisches Pfund = Mk. 20.40, Italienische Lira = Mk. 0.80.

Einnahmen

Gewinn- und Verlust-Rechnung für 1920

Ausgaben

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
559,946,697	24	Ueberträge aus dem Vorjahre.	4,994,574	89
102,688,221	41	Prämieinnahme.	36,729,960	53
5,616,876	95	Vergütung der Rückversicherer.	1,380,456	58
29,079,873	79	Kapitalerträge (Zinsen und Mieten).	13,286,737	27
1,383,411	50	Gewinn aus Kapitalanlagen:	1,732,656	51
526,994	45	a) Aus verlosten und verkauften Wertpapieren.	936,678	40
1,833,146	48	b) Buchmässiger Kursgewinn an den eig. Wertpap.	485,377	07
		c) Sonstiger Gewinn.	19,830,374	77
2,438	73	Sonstige Einnahmen:	70,592	26
1,245	30	Entnahme aus d. Rückvergütungsres.	541,743,727	99
303,308	19	Aufgelder f. Inkraftsetzung erlosch. Policen.	4,578,911	09
40,000	—	Einnahme d. Divid.-Plans A II a. d. Allg. Reserve.	17,145,372	24
669	32	Vermächtnis v. Ernst u. Ottilie Bahnmayer.	48,814,540	50
		Dem Vermögen d. Altersvers. zugefallen.	9,672,923	26
701,422,883	36		701,422,883	36

Verwendung des Jahresüberschusses

An die Gewinnreserven der mit Divid.-Anspruch Versicherten:	Sicherheitsfonds I	M. 7,224,159.17
	Sicherheitsfonds II	1,908,053.06
	Gewinnreserve für Alters-Versich.	40,711.03
	In d. Pensionsfonds der Bankbeamten	500,000.—
		M. 9,672,923.26

Bilanz für 31. Dezember 1920

Aktiva			Passiva	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
63,263,205	25	Wertpapiere.	1,743,713	85
1,823,677	36	Darlehen auf Wertpapiere.	41,819	02
32,476,761	32	Darlehen auf Policen.	6,111	93
342,576,675	80	Hypotheken.		
3,781,820	49	Grundbesitz.	25,000,000	—
203,021,035	62	Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften.	34,000	—
5,166,727	44	Guthaben bei Banken u. Postscheckkämtern.	509,442,962	10
246,500	—	Barksautionsdepot bei d. englischen u. holländischen Regierung.	32,300,765	89
982,653	22	Anleihefonds des Div.-Plans A II aus der Allgemeinen Reserve.	4,578,911	09
639,522	68	Barer Kassenbestand.	48,814,540	50
22,318,286	41	In der Respektfrist laufende Prämien.	1,300,100	—
3,567,447	51	In der Inkraftsetzungsfrist lauf. Prämien.	593,712	12
8,436,270	10	Gestundete Prämien.	13,076,052	22
5,850,126	81	Rückständige Zinsen und Mieten.	33,541	87
230,592	69	Vorausgezählte Rückvergütungen.	3,148,885	04
1,086,500	—	Mehrwert der zu Kriegsanleiheversich. gehörigen Wertpapiere.	40,000	—
695,467,802	10		287,078	56
			44,752,684	65
			9,672,923	26
			695,467,802	10

Die Dividendenreserve der an Plan B (steigende Dividende) Beteiligten beträgt Ende 1920 Mk. 5,452,532.69 und der an Plan C („Rentensystem“) Beteiligten Mk. 9,030,833.70; ausserdem ruhen Ende 1920 für die nach Plan B Versicherten noch weitere Mk. 8,083,814.85 und für die nach Plan C Versicherten Mk. 9,534,505.80 im Sicherheitsfonds. Der Versicherungsbestand Ende 1920 betrug 225,803 Policen über

Stuttgart, den 30. Juni 1921.

Der Vorstand: **Leibbrand.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Australien

(Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Melbourne vom 5. Oktober 1921.)

Im abgelaufenen Vierteljahr hat sich die wirtschaftliche Lage im Bezirke meines Generalkonsulats merklich gebessert, wenn auch die Krise, die Australien wie fast alle andern Produktionsländer durchmacht, noch lange nicht überwunden ist. Das Geschäft fängt überall an, sich wieder zu beleben, und auch mit Indentorders ist man nicht mehr so zurückhaltend.

Die Gründe für diesen erfreulichen Umschwung sind einestheils darin zu suchen, dass zweifellos in den letzten Monaten ein erheblicher Teil der alten Lagerbestände geräumt worden ist. Ferner scheint die Regierung entschlossen zu sein, ihre Anti-Dumping Vorlage durchzudrücken, wenn auch vielleicht nicht in der scharfen Form, wie sie jetzt vorliegt. Es besteht also nicht mehr die Furcht vor überraschenden deutschen Unterbietungen im Falle der Freigabe der Einfuhr von Deutschland. In erster Linie aber sind die vorzüglichen Ernteaussichten von günstigem Einfluss auf die geschäftliche Unternehmungslust. In fast allen Teilen meines Konsulatsbezirkes ist Regen rechtzeitig und reichlich gefallen, so dass Landwirte und Viehzüchter mit Bestimmtheit ein gutes Jahr erwarten. Im Westen Viktorias steht sogar eine Rekorderte in Aussicht, und dank der Unterstützung der Regierung, die auch dieses Jahr wieder bereit ist, den Verkauf der Weizenerte zu günstigen Bedingungen zu übernehmen, werden die Landwirte voraussichtlich gute Preise realisieren können. Auch der Wolmarkt scheint sich allmählich wieder zu beleben.

Die Frage der Erneuerung der staatlichen Weizenverkaufsorganisationen, wie sie für das letzte Jahr bestanden haben, hat die Farmer in allen australischen Staaten seit Monaten in Aufregung gehalten. Sie führte zum Sturz der Regierung von Viktorien, die entgegen den Wünschen der Arbeiter- und Farmer-Parteien zum freien Handel in Weizen zurückkehren wollte. Die Neuwahlen haben jedoch in der Zusammensetzung des Unterhauses von Viktorien kaum eine Aenderung gebracht, das nach wie vor aus 30 Mitgliedern der Regierungspartei (Nationalisten), 21 Vertretern der Arbeiterpartei und 13 Mitgliedern des Bundes der Landwirte besteht. Die Regierungspartei und die Landwirte haben inzwischen einen Kompromiss abgeschlossen, wonach die Regierung wieder den Verkauf des Weizens übernimmt. In Zukunft besteht jedoch für die Landwirte kein Zwang mehr zum Beitritt zum staatlichen Verkaufssyndikat, sondern der Beitritt ist jedem Farmer freigestellt. Die Regierung leistet auf allen Weizen, der dem staatlichen Verkaufsbureau übergeben wird, einen Vorschuss von 4/- per Bushel.

In den andern Staaten ist die Frage der Fortsetzung des staatlichen Weizenverkaufsmonopols noch nicht geklärt. Es hat sich jedoch eine starke Bewegung unter den Farmern in den andern Staaten gebildet, die daraufhin

zielt, die australische Bundesregierung zu veranlassen, eine ähnliche Garantie zu geben wie die Regierung von Viktorien. Auf diese Weise hofft man den Widerstand der Staaten New South Wales, West-Australien und Süd-Australien zu beseitigen, deren Regierungen zurzeit noch auf Handelsfreiheit für Weizen bestehen.

Die anhaltenden niedrigen Viehpreise haben einen sehr willkommenen, fühlbaren Fall in den Fleischpreisen zur Folge gehabt. Auch die Häute- und Lederpreise halten sich weiter auf einem niedrigen Niveau.

Die Kosten der Lebenshaltung im allgemeinen gehen langsam, aber stetig zurück; dies trifft besonders auf Kleidung und Nahrungsmittel zu, während Mieten, Gas und Elektrizität etc. sich weiter verteuert haben. An Mietwohnungen besteht überall ein grosser Mangel.

Von Lohnabbau ist noch wenig zu merken. Infolge der bedeutenden Zollerhöhungen macht sich die Notwendigkeit der Lohnherabsetzung hier noch nicht so gebieterisch fühlbar wie in Europa und Amerika. In mehreren Bergwerksbetrieben haben sich allerdings die Arbeiter mit einer temporären Reduktion der Löhne einverstanden erklärt, um eine Fortsetzung des Betriebes zu ermöglichen, so besonders in den südaustralischen Kupferminen. Infolgedessen hat sich in den Absatzverhältnissen der Bergwerksindustrie eine kleine Besserung bemerkbar gemacht.

Die Beratung des neuen Zolltarifs im Bundessenat ist beendet. Die vom Senat empfohlenen Aenderungen, die für die Schweiz nicht von besonderem Interesse sind, werden nunmehr endgültig vom House of Representatives erörtert und dann der Tarif definitiv festgelegt werden.

Unter Bezugnahme auf meinen Bericht vom 18. Februar 1921) mache ich darauf aufmerksam, dass infolge des scharfen Widerspruchs der vereinigten britischen Industrieverbände gegen gewisse Bestimmungen des «War Precautions Act Repeal Act 1920» Abschnitt 19 dieses Gesetzes vorläufig nicht in Kraft getreten ist. Wie ich seinerzeit in meinem Bericht ausführte, verpflichtet dieser Abschnitt australische Kaufleute, der hiesigen Regierung bestimmte Angaben über die etwa von ihnen vertretenen überseeischen Firmen zu machen und unter anderem Abschriften der letzten Bilanz, einschliesslich des Gewinn- und Verlustkontos, der vertretenen Firma einzureichen. Viele britische Firmen haben sich rundweg geweigert, diese Angaben zu machen. Infolgedessen ist den vereinigten britischen Industrieverbänden offiziell mitgeteilt worden, dass die australische Bundesregierung die betreffenden Bestimmungen erheblich modifizieren und wahrscheinlich überhaupt nicht auf britische Firmen in Anwendung bringen werde.

) Siehe Nr. 94 des Handelsamtsblatt vom 11. April 1921.

Der australische Bundes-Schatzmeister, Sir Joseph Cook, hat soeben den Vorschlag für das Finanzjahr 1921/1922 (1. Juli 1921 bis 30. Juni 1922) eingebracht. Er schätzt die Staatseinnahmen für das Jahr auf £ 61,787,350, die Ausgaben auf £ 61,604,458, so dass ein Defizit von £ 2,817,108 verbleiben würde. Da jedoch aus dem Finanzjahr 1920/21 ein Ueberschuss von £ 6,618,327 verfügbar ist, hofft die Regierung am Ende des laufenden Finanzjahres noch £ 3,801,219 zur Verfügung zu haben. Gegen dieses Budget und insbesondere gegen die auf £ 3,632,011 veranschlagten Ausgaben für die Landesverteidigung macht sich eine starke Opposition im Parlament bemerkbar, die hauptsächlich von der Landwirtschafts-Partei ausgeht. Die folgende Zusammenstellung gibt ein Bild davon, wie kolossal sich Staatsausgaben, Steuern und Staats-schulden in Australien in den letzten sieben Jahren erhöht haben:

Staatsausgaben:		1914	1920/21
		£	£
Einzelstaaten		46,561,907	72,046,447
Australischer Bund		23,161,327	92,874,314
Einzelstaaten und Bund zusammen		69,723,234	164,920,761
Steuereinnahmen:		1914	1920/21
Einzelstaaten		6,304,836	14,291,633
Australischer Bund		16,588,014	68,479,725
Besteuerung per Kopf:		1914	1920/21
Einzelstaaten		1/5/11	3/6/1
Australischer Bund		3/8/1	9/12/10
Staatsschulden:		1914	1920/21
Einzelstaaten		323,865,817	430,092,847
Australischer Bund		19,182,832	401,720,024
Staatsschulden per Kopf:		1914	1920/21
Einzelstaaten		64/52/-	92/84/-
Australischer Bund		3/17/11	75/2/9 1/2

Vereinigte Staaten von Amerika — Fristverlängerungen in Sachen des gewerblichen Eigentums

Nach neuen Mitteilungen der schweizerischen Gesandtschaft in Washington wird die vom Patentkommissär der Vereinigten Staaten von Amerika auf Grund der «Nolan Act» vom 3. März 1921 (siehe Nr. 207 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. August 1921) den Schweizerbürgern gewährte Verlängerung der gesetzlichen Frist für die Bezahlung irgendeiner Gebühr oder für die Vornahme irgendeiner Handlung mit Bezug auf schwebende Patentanmeldungen folgendermassen berechnet: 1. Die Verlängerung tritt nur ein, wenn die gesetzliche Frist am 1. August 1914 noch nicht abgelaufen war oder seither zu laufen begonnen hat; 2. Fiel der Ablauf der gesetzlichen Frist in die Zeit vom 1. August 1914 (einschliesslich) bis und mit 3. Januar 1915, so wird die Frist um 7 Jahre und 2 Monate verlängert, sodass mitlin die Verlängerung zwischen dem 30. September 1921 und dem 3. März 1922 endigt; 3. In allen Fällen, wo die gesetzliche Frist nach dem 3. Januar 1915 abgelaufen ist oder abläuft, wird sie noch verlängert bis 3. März 1922.

Konsulate. Herr William E. Holland, Vizekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in St. Gallen, hat infolge seiner Versetzung nach Berlin seine Funktionen in der Schweiz niedergelegt.

Etats-Unis d'Amérique — Prolongations de délais en matière de propriété industrielle

D'après de nouvelles communications de la légation de Suisse à Washington, le commissaire des brevets des Etats-Unis d'Amérique détermine comme suit la prolongation de délai légal accordée aux citoyens suisses — en application du «Nolan Act» du 3 mars 1921 (voir n° 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 22 août 1921) — pour le paiement d'une taxe quelconque ou l'exécution d'un acte quelconque relatif à des demandes de brevet pendantes: 1. la prolongation a lieu seulement lorsque le délai légal n'était pas encore écoulé le 1^{er} août 1914 ou qu'il a commencé plus tard; 2. si le délai légal s'est écoulé entre le 1^{er} août 1914 (inclusivement) et le 3 janvier 1915 (inclusivement), le délai est prolongé de 7 ans et 2 mois, donc jusqu'à une

date comprise entre le 30 septembre 1921 et le 3 mars 1922; 3. dans tous les cas où le délai légal s'est écoulé ou s'écoulera après le 3 janvier 1915, il y a prolongation jusqu'au 3 mars 1922.

Consulats. Le vice-consul des Etats-Unis d'Amérique à St-Gall, M. William E. Holland, a été transféré à Berlin. Les fonctions que le Gouvernement des Etats-Unis avait confiées à M. Holland ont, en conséquence, pris fin.

Monatsausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations mensuelles de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Noten-Umlauf	Metalbestand	Portefeuille	Lombard	Giro- und Depotsrechnungen
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique		Nantissements	Comptes de virements et de dépôts
31. X. 1921	In Fr. 1,000,000 — En fr. 1,000,000				
	30. Sept.	31. Okt.	30. Sept.	31. Okt.	30. Sept.
	31. Okt.	30. Sept.	31. Okt.	30. Sept.	31. Okt.
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse					
1921:	971	970	669	669	349
1920:	990	997	639	644	316
1919:	940	974	584	536	400
1918:	813	893	435	436	432
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique					
1921:	6,212	6,186	306	307	483
1920:	5,738	5,793	293	294	672
1919:	4,703	4,680	294	293	337
Bank von Frankreich — Banque de France					
1921:	37,129	37,522	5,800	5,803	2,533
1920:	39,208	39,646	5,736	5,751	2,777
1919:	36,256	36,974	5,868	5,863	1,704
1918:	30,225	30,782	6,768	5,763	1,965
Bank von England — Banque d'Angleterre					
1921:	3,124	3,129	3,310	3,310	2,346
1920:	3,187	3,211	3,078	3,079	3,280
1919:	2,104	2,111	2,204	2,202	3,818
1918:	1,556	1,605	1,801	1,819	3,935
Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande					
1921:	107,980	114,410	1,300	1,290	124,455
1920:	77,169	79,496	1,373	1,373	63,745
1919:	37,230	38,661	1,895	1,892	42,824
1918:	19,168	20,827	3,204	3,254	29,788
Niederländische Bank — Banque Néerlandaise					
1921:	2,164	2,197	1,250	1,279	630
1920:	2,143	2,305	1,360	1,363	294
1919:	3,080	2,232	1,324	1,325	356
1918:	2,021	2,133	1,491	1,476	269
Osterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise					
1921:	73,846	76,548	293	293	25,974
1920:	46,070	51,873	333	333	4,817
Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis					
1921:	12,286	12,041	14,393	14,728	7,209
1920:	16,629	16,757	10,826	10,840	15,056
1919:	13,641	13,764	11,026	11,027	11,718
1918:	11,747	12,678	10,361	10,528	10,009

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux, Ueberweisungskurse vom 30. November an¹⁾ — Cours de réduction à partir du 30 novembre²⁾
 Belgique fr. 34. 80; Deutschland Fr. 2. 05; Italle fr. 21. 70; Oesterreich Fr. . 40; République Argentine fr. 508. 50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 21. 50.

¹⁾ Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ²⁾ Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annanzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Aufforderung

Die Parqueteriefabrik Dotzigen A. G., mit Sitz in Dotzigen, hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Parqueteriefabrik Dotzigen A. G., in Liquidation, durch den Verwaltungsrat durchgeführt. Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Notar bis den 10. Dezember 1922 anzumelden.
 BÜREN a. A., den 24. November 1921. 3172

Im Namen des Verwaltungsrates:
 Sege-ner, Notar.

Oberaargau Seelandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
 Samstag, den 3. Dezember 1921, nachmittags 2 Uhr
 im Gasthof zum Bären in Utzenstorf

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1920; Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über Ausrichtung von Zins auf das einbezahlte Aktienkapital.
3. Beschlussfassung über eine allfällige Liquidation des Unternehmens.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat. -3085
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Bericht, event. Beschlussfassung über Veränderungen in der Registereintragung.

Jahresrechnung und Bilanz pro 1920 liegen auf dem Bureau des Sekretär-Kassiers Notar Bürgi in Kirchberg zur Einsicht der Aktionäre auf.
 Koppigen, den 8. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Leicht- & Hartsteinwerke Willaringen A. G.

Wir laden die verehrlichen Aktionäre unserer Gesellschaft zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Dienstag, den 13. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr, ein. Dieselbe findet in Lörzach, im Hotel zum Hirschen statt.

Tagesordnung:

Stellungnahme und Beschlussfassung über die durch die Marktwertung notwendig werdende Umgestaltung bzw. Liquidation der Gesellschaft. 3195

Basel, den 29. November 1921.

Licht- & Hartsteinwerke Willaringen A.G.

Waschanstalt Zürich A.-G. Zürich 2

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
 auf Donnerstag, den 15. Dezember 1921, abends 5 Uhr
 im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN: 1. Protokoll. 2. Aufnahme von Darlehen in Form von Hypotheken oder Obligationen. 3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 3194

Die Stimmkarten können bis zum 14. Dezember gegen Depositionierung der Aktien bei der Gewerbebank Zürich bezogen werden.

Foire Suisse d'Echantillons Bâle

22 AVRIL 2 MAI 1922

**DERNIER DÉLAI D'INSCRIPTION:
31 DÉCEMBRE**



**Blechlomben, rund
Packkistenklammern
Spannapparate für Bandseisen
Bandseisen aller Grösse**

Petitpierre Fils & Co., Neuchâtel

Geschäftsgründung 1848

6818 X Prospekt auf Verlangen. 2535

Im Südosten Frankreichs zu verkaufen

chemische Düngemittelfabrik, welche für jede andere Industrie leicht umgeändert werden kann. Diese Fabrik verfügt über eine hydraulische Kraftanlage von 300 HP; bedeckter Flächeninhalt: 3000 m² und 50,000 m² anschließendes Terrain auf der grossen Linie Paris-Marseille. -3027

Nähere Auskunft erteilt Office Commercial Français, Bahnhofstrasse 73, Zürich.

Aushingabe der Realkaution eines Vermittlers von Wertpapieren ausserhalb der Börse

Die Firma **Kuster & Cie., Zürich**, hat auf die ihr erteilte staatliche Konzession für die Vermittlung von Wertpapieren ausserhalb der Börse verzichtet und ersucht um Aushingabe der von ihr bei der kant. Finanzdirektion hinterlegten Realkaution von Fr. 20,000. Wer Ansprüche an diese Kaution geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, dieselben **innert Monatsfrist** vom Tage dieser Bekanntmachung an beim **Börsenkommissariat Zürich** schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen beglaubigten Buchauszug, sowie die Schlussnoten, auf welche die Ansprüche sich stützen und allfällig weitere Belege einzusenden. Nach unbenützttem Ablauf der angesetzten Frist oder nach Erledigung der innerhalb derselben gemachten Ansprüche wird die Kaution oder der Rest derselben der Firma Kuster & Cie., Zürich, zurückgegeben. -3192

Zürich, den 23. November 1921.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:
TOBLER.

Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) Société Anonyme, à Constantinople

AVIS

Messieurs les actionnaires des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi, 23 décembre 1921, à 2 heures et demi** à la **Brasserie Bomonti à Férikeuy**, à l'effet de:

1. Entendre communication du rapport du conseil d'administration et des censeurs concernant l'exercice 1920—1921.
2. Approuver les comptes et la répartition des bénéfices et donner décharge au conseil.
3. Nommer des censeurs pour l'exercice 1921—1922. 3180

Les actions ou leurs récépissés de dépôt dans un établissement de crédit doivent être déposés, cinq jours avant l'assemblée générale, aux bureaux de la société à Galata, Agopian Han, 1^{er} étage, ou dix jours avant, chez M. J. Gignoux, à Genève; il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Les bilans, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports des censeurs sont mis à la disposition de messieurs les actionnaires à partir du 18 décembre 1921 aux bureaux de la société à Constantinople, ou à partir du 13 décembre 1921 chez M. J. Gignoux, à Genève.

Constantinople } le 28 novembre 1921.
Genève

Le conseil d'administration.

S. A. de l'Hôtel Byron à Villeneuve

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**, pour le 10 décembre 1921, à 16 heures, à l'Hôtel Byron.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapports et comptes sur l'exercice 1920/21. 2. Nomination du conseil d'administration. 3. Nomination des contrôleurs. 3198

Les comptes et rapports sont déposés à la Banque de Montreux, où Messieurs les actionnaires peuvent retirer leur carte d'admission. Le conseil d'administration.

Automat-Buchhaltung
richtet ein **H. Friesch**,
Bücherexperte, Zürich 6,
Weinbergstrasse Nr. 67.

Zu verkaufen

1 Wagen prima -3190

Heu und Emd

bel. Kling, Säge u. Hobelwerk
Gellnau (Luzern) Tel. 3

FROMAGES

On échangera

Auto 4 places

parfaite marche, contre

fromages

gras, mi-gras et maigre.

S'adresser **C. Badel**,

Laitier, à Duillier s/Nyon

(Vaud). -3197

Belgique

Agent bien introduit désire représenter bonnes maisons industrie et commerce suisses, domaine alimentation. Ecrire à Mr. Attout, 4, Avenue de la Couronne, Bruxelles. -3199

Stellung In Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der "Feuille d'avis de Montreux" und in dem "Journal et Liste des Etrangers de Montreux".

Importante fabrique de produits chimiques
(parfumes synthétiques) demande

voyageur

expérimenté parlant couramment trois langues.
Français, allemand et anglais ou espagnol. Ecrire
sous chiffre L. 7631 X. à Publitas Berne 3183

Finanzverwaltung der Stadt Zürich

3 1/2% Anleihen von 1889 und 1894

4% Anleihen von 1901

5% Anleihen von 1915 und 1918

A. Verzinsung der Obligationen

Die am 30. November 1921 fälligen Semestercoupons werden vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

I. **Zürich:** Stadtkasse und Kreiskassen, Schweiz. Kreditanstalt, Schweiz. Bankverein, Eidg. Bank A.-G., Zürcher Kantonalbank, A.-G. Leu & Cie., Schweiz. Nationalbank, Schweiz. Bankgesellschaft, Schweiz. Volksbank, Basler Handelsbank und den Depositenkassen dieser Banken. -3160

II. **Uebrig Schweiz:** Kantonalbanken von Basel, Bern, Gt. Gallen, Schaffhausen und Waadt, sämtlichen Zweigniederlassungen und Filialen der unter I genannten Privatbanken in Basel, Bern, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Schaffhausen, Winterthur.

B. Rückzahlung von Obligationen auf 30. November 1921

a) Anleihe von 25 Millionen Franken vom 30. November 1889

Serie Nr. 12 Obligationen Nrn. 1101—1200 zu Fr. 1000	75	7401—7500	1000
105	10401—10500	1000	
106	10501—10600	1000	
180	17901—18000	1000	
194	19301—19400	1000	
221	22001—22100	1000	

b) Anleihe von 15 Millionen Franken vom 7. April 1894

Serie Nr. 254 Obligationen Nrn. 25301—25400 zu Fr. 1000	284	28301—28400	1000
301	30001—30100	500	
332	33101—33200	500	
348	34701—34800	500	
420	41901—42000	500	
486	48501—48600	500	

c) Anleihe von 12 Millionen Franken vom 30. November 1901

Die ganze Anleihe

C. Ausstehende Obligationen

Vom Jahre 1915: Nrn. 38772/75 zu Fr. 500.

Vom Jahre 1916: Nrn. 118955 zu Fr. 1000.

Nrn. 123584/88, 124329, 127318/20, 127749/62, 127837/38 zu Fr. 500.

Vom Jahre 1918: Nrn. 1636, 66323, 67387, 67909/10, 68533, 72656/57, 73550/51 zu Fr. 1000.

Nrn. 34649, 37303, 47705, 75103/04, 75581/84, 76407/16, 79700, 79760, 79971/80, 81129/39, 81149/52, 81206, 81351, 82782/91, 82799, 83995, 84599 zu Fr. 500.

Vom Jahre 1919: Nr. 24903 zu Fr. 1000.

Vom Jahre 1920: Nrn. 6088, 8404/8, 8479/81, 8492/95, 26745/46, 85056, 85094/97, 86269/70, 86390, 86495, 86861, 87949, 87978/87, 88104, 88202, 90350/52, 90359, 90385/87, 92501, 92832/33 zu Fr. 1000.

Nrn. 30031/35, 30941/42, 36109, 36125, 38692, 41028, 41070, 41097/98, 41100, 45414/15, 45471, 49220/30, 49235, 49268/69, 49293, 49296/97, 93045, 94003, 94524, 95276, 95328, 95448, 95472, 95689/94, 95760/67, 95913, 96174/75, 96551, 97538, 98571, 98625/26, 98874, 98982, 99240/41, 99615, 99722, 99833/36, 100149, 100253, 100682, 100684/86, 100688/89 zu Fr. 500.

Von den per 1. März 1921 zur Rückzahlung fällig

gewesenen Kassascheine sind noch ausstehend:

zu 5% Nrn. 4564 und 4626 zu Fr. 500.

zu 6% Nrn. 5758/59 zu Fr. 1000.

Nr. 6721 zu Fr. 5000.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Zürich, den 28. November 1921.

Der Vorstand des Finanzwesens.

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Agentur Oerlikon, ausgestellte Einlageheft Nr. 559 auf den Namen der Unterstützungs- & Krankenkasse der Aufzüge und Räderfabrik Seebach wird vermisst. 3176

Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an dem Schalter der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und dafür ein neues ausgestellt würde.

Oerlikon, den 30. November 1921.

Schweizerische Kreditanstalt

Agentur Oerlikon.

BENZINEUM S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **13 décembre 1921, à 15 h. 15,**
aux bureaux de la société à **Bussigny,**

avec l'ORDRE DU JOUR suivant:

Modification aux statuts. 3188

Modification dans le conseil d'administration.

Bussigny, le 28 novembre 1921.

Le conseil d'administration.